



***Rainforest Alliance Certified™***  
**Resumo Público de Auditoria Anual**  
**Fazenda Água Limpa I**

Cultivo(s): Café (*Coffea arabica* L.)

Data do Resumo Público: 11 de janeiro de 2012

Data de Entrega do Relatório: 14 de Novembro de 2011

Data de Auditoria: 18 a 19 de Outubro de 2011

Nome dos Auditores:

Gustavo Nakashima

Leonardo Santa Rosa Pierre

Nome do Revisor: Tharic Galuchi



# Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

---

## Índice

1	Resumo da Auditoria.....	5
1.1	Resumo da Qualificação da Propriedade Agrícola.....	5
1.2	Conclusão da equipe auditora.....	5
2	Descrição da Propriedade.....	5
2.1	Informação geral.....	5
2.2	Experiência com certificação.....	6
2.3	Melhora no manejo da propriedade (Confidencial).....	6
2.4	Produção a certificar (Confidencial).....	6
2.5	Rastreabilidade (Confidencial).....	6
3	Auditoria.....	6
3.1	Escopo.....	6
3.2	Número de trabalhadores.....	7
3.3	Equipe auditora.....	7
4	Resultados da auditoria.....	7
4.1	Qualificação obtida.....	7
5	Evidências de Não Conformidades (Confidencial).....	8
5.1	Não conformidades modificadas com referência em auditoria anterior (Confidencial).....	8
5.2	Novas não conformidades maiores e menores (Confidencial).....	8
5.3	Não conformidades críticas (Confidencial).....	8
5.4	Lista de critérios com categoria de “Não se Aplica” (Confidencial).....	8
6	Anexos (Confidencial).....	8

## Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

---

6.1	Formulário de Monitoramento e Avaliação (Confidencial).....	8
6.2	Fotografias (Confidencial).....	8
6.3	Resumo do Desempenho durante o ciclo de certificação (Confidencial).....	8
6.4	Entrevistas realizadas (confidencial).....	8
6.4.1	Entrevistas internas (Confidencial).....	8
6.4.2	Entrevistas externas (Confidencial).....	8

O presente relatório contém os resultados de uma auditoria anual na propriedade agrícola Fazenda Água Limpa I. O estudo foi realizado por um grupo de especialistas em nome do Imaflora. O propósito da auditoria anual é avaliar o progresso na resolução de não conformidades identificadas em auditorias anteriores, assim como o cumprimento contínuo com a *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*. A frequência é de um e dois anos posteriores a um processo de auditoria de certificação, sempre e quando os resultados do processo tenham cumprido com a pontuação mínima.

### Objetivo

Determinar se o desempenho da propriedade agrícola é o requerido para manter a certificação *Rainforest Alliance Certified™* ao avaliar os princípios e critérios das Normas da Rede de Agricultura Sustentável e em conformidade com os resultados do processo de decisão sobre a certificação da auditoria prévia.

### Normas empregadas

Para esta auditoria, a equipe auditora utilizou os seguintes documentos:

- *A Norma para Agricultura Sustentável - Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010.*
- *A Política de Certificação - Rede de Agricultura Sustentável, Abril de 2009.*
- *A Lista de Agroquímicos Proibidos - Rede de Agricultura Sustentável, Setembro de 2009.*

### Condições de certificação de propriedade Agrícola

1. Deve atingir um cumprimento geral de 80% com base em todos os critérios da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.
2. Deve atingir um cumprimento de pelo menos 50% dos critérios de cada princípio da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.
3. Deve cumprir com todos os critérios críticos.

## Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

### Sistema de avaliação e qualificação

Utiliza-se um sistema de qualificação para quantificar o nível de cumprimento com a *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.

% Cumprimento por critério	Categoria da evidência
Cumprimento menor de 50%	Não conformidade maior (NCM)
Cumprimento maior ou igual a 50% e menor de 100%	Não conformidade menor (ncm)
Cumprimento de 100%	Conforme

O cumprimento com os critérios críticos é requisito obrigatório para obter a certificação. Não se outorga a certificação até que a propriedade cumpra com todos os critérios críticos da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável*.

### Compromisso de confidencialidade

A equipe auditora do Imaflora assume o compromisso de confidencialidade ante a propriedade agrícola auditada no manejo e uso da informação da propriedade, adquirida durante o transcurso da auditoria. O Imaflora mantém cópias das declarações de confidencialidade assinadas pelos auditores e equipe.

### Métodos de recopilar informação

Durante o transcurso da auditoria, a equipe auditora utilizou várias técnicas para recopilar, verificar e analisar informação e avaliar o desempenho da propriedade, com respeito à norma de certificação adotada. As técnicas incluem entrevistas, observações de campo e revisão de documentos. Ao concluir a auditoria de campo, a equipe de auditoria revisa as evidências com o representante da propriedade para explicar a natureza das evidências encontradas e para que os representantes tenham a oportunidade de saber mais detalhes.

É importante salientar que a equipe auditora sempre tenta “triangular” ou fazer referências cruzadas dos diferentes tipos de evidências quanto a uma situação ou não conformidade encontrada. Por exemplo, a equipe auditora revisa a documentação sobre trabalhadores, observa suas atividades em campo e a entrevista sobre temas revelados na documentação ou nas observações de campo. Inconsistências entre o revisado, o observado e a entrevista provocam mais investigações e até não conformidades se a evidência indicar que a condição persiste na propriedade.

Na fase de auditoria em campo pode incluir visitas a outras propriedades agrícolas das quais o empreendimento é proprietário ou administrador, mesmo que não esteja dentro do escopo da auditoria, quando a equipe auditora considera que existem boas razões para isso (por exemplo, quando a moradia dos trabalhadores se localiza em outra fazenda fora da fazenda auditada). Serão documentadas as não conformidades de tais locais na seção de Não conformidades, indicando o lugar onde foram encontradas, assim como a decisão da equipe.

### Resumo Público

Os empreendimentos avaliados têm um resumo das informações contidas neste relatório divulgadas no site do Imaflora ([www.imaflora.org](http://www.imaflora.org)). As seções que integram o resumo público são: “1. Resumo da Auditoria”, “2. Descrição da propriedade”, apenas os subitens “2.1 Informação Geral” e “2.2 Experiência com a Certificação”; “3. Auditoria” e “4. Resultados da Auditoria”. As demais informações contidas nesse relatório são confidenciais.

# Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

## 1 Resumo da Auditoria

### 1.1 Resumo da Qualificação da Propriedade Agrícola

#### Mudanças em comparação a auditoria anterior

	Menor (ncm)	Maior (NCM)
Não conformidades ELIMINADAS	11	0
Não conformidades MANTIDAS	2	0
Não conformidades NOVAS	7	0

#### Resultados

	Menor (ncm)	Maior (NCM)	Critérios Críticos (detalhar N°)
Não conformidades FINAIS (total):	9	0	0
<b>Cumprimento geral por princípio</b>	<input type="checkbox"/> < 50%		<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%
<b>Porcentagem de cumprimento geral</b>	<b>94,83%</b>		

### 1.2 Conclusão da equipe auditora

A equipe auditora do Imaflora conclui que a propriedade agrícola Fazenda Água Limpa I cumpre com a *Norma para Agricultura Sustentável, versão vigente*. A decisão de certificação é outorgada pelo Comitê de Certificação da Sustainable Farm Certification International, Ltda.

## 2 Descrição da Propriedade

### 2.1 Informação geral

Nome da empresa	Fazenda Água Limpa I
Tipo de organização jurídica	Empresa individual
Nome da(s) Propriedade(s)	Fazenda Água Limpa I

#### Localização da empresa

Município	Patrocínio	Distrito/ comunidade	-	Outros	-
Região Produtora	Cerrado Mineiro	Estado/UF.	MG	País	Brasil

#### Coordenadas (graus decimais)

Latitude: (ex 44.63166955)	18°43'14"	Longitude: (ex-110.49717093)	46°56'39"	Local de obtenção do ponto	Escritório
----------------------------	-----------	------------------------------	-----------	----------------------------	------------

#### Pessoa de contato para certificação

Nome	Magno Severino de Melo	Telefone	(34) 3842-2421
Cargo	Gestor de certificação	E-mail	<a href="mailto:fsa@veloxmail.com.br">fsa@veloxmail.com.br</a>
Endereço postal	Avenida Laerte Canedo, 1.800 - Bairro Araras – Monte Carmelo – MG – CEP 38500-000		

## Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

### Representante comercial

Nome	Antonio Carlos de Oliveira	Cargo	Comercializador
Telefone	(34) 3842-4590	E-mail	<a href="mailto:fsa@veloxmail.com.br">fsa@veloxmail.com.br</a>

### Representante Legal

Nome	Francisco Sergio de Assis	E-mail	<a href="mailto:fsa@veloxmail.com.br">fsa@veloxmail.com.br</a>
------	---------------------------	--------	--

### Contato para envio de documentos

Nome	Magno Severino de Melo
Endereço postal	Avenida Laerte Canedo, 1.800 - Bairro Araras – Monte Carmelo – MG – CEP 38500-000

## 2.2 Experiência com certificação

A Fazenda Água Limpa I possui a certificação da Rede de Agricultura Sustentável, selo Rainforest Alliance, desde 2006, além das certificações Utz Certified e Café do Cerrado desde 2005.

## 2.3 Melhora no manejo da propriedade (Confidencial)

## 2.4 Produção a certificar (Confidencial)

## 2.5 Rastreabilidade (Confidencial)

## 3 Auditoria

### 3.1 Escopo

Esta auditoria avaliou o desempenho social e ambiental da propriedade agrícola Fazenda Água Limpa I perante os critérios da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, versão vigente*.

As áreas e cultivos incluídos no escopo da certificação são indicados no seguinte quadro.

ÁREAS DE CONSERVAÇÃO	Área (ha)		
	Conservada	Em recuperação*	Total
Áreas de Preservação Permanente	24,84	0,77	25,61
Áreas de Reserva Legal	114,46	1,86	116,32
Outras áreas de conservação	-	-	-
Total	139,30	2,63	141,93
ÁREAS DE PRODUÇÃO			
Café			409,96

## Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

Pinus	7,2
Rios, Lagos e Represas	7,92
Total	425,08
<b>ÁREAS DE INFRA-ESTRUTURA</b>	
Sede, terreiro, beneficiamento, galpões, etc.	9,97
<b>ÁREA TOTAL DO EMPREENDIMENTO</b>	
	576,98

\* É a área identificada em mapa, demarcada no campo e/ou que tenha iniciado processo de recuperação e que esteja no planejamento ambiental da fazenda.

### 3.2 Número de trabalhadores

Trabalhadores	Homens	Mulheres	Total
Permanentes	9	1	10
Temporários	24	0	24
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>1</b>	<b>34</b>

### 3.3 Equipe auditora

<b>Gustavo Nakashima</b>	Auditor líder. Engenheiro Agrônomo. Seis anos de experiência profissional como auditor em diversas normas, protocolos agrícolas e de responsabilidade social. Auditor de Certificação Agrícola do Imaflora desde 2010.
<b>Leonardo Pierre</b>	Auditor de apoio. Engenheiro Agrônomo e Doutor em Entomologia. Experiência no Manejo Integrado de Pragas, auditor externo de Certificação Agrícola do IMAFLORA desde 2010.

## 4 Resultados da auditoria

### 4.1 Qualificação obtida

Nome da Propriedade		Fazenda Água Limpa I		
Princípio	Nº total de não conformidades		Critérios Críticos	% de cumprimento
	Menor (ncm)	Maior (NCM)		
1. Sistema de gestão social e ambiental	3	0	0	83,33%
2. Conservação de ecossistemas	0	0	0	100,00%
3. Proteção da vida silvestre	0	0	0	100,00%
4. Conservação de recursos hídricos	1	0	0	93,75%
5. Tratamento justo e boas condições de trabalho	1	0	0	97,06%

## Resumo Público de Auditoria Anual de Propriedade Agrícola

6. Saúde e segurança ocupacional	3	0	0	92,11%
7. Relações com a comunidade	0	0	0	100,00%
8. Manejo integrado do cultivo	1	0	0	91,67%
9. Manejo e conservação do solo	0	0	0	100,00%
10. Manejo integrado de resíduos	0	0	0	100,00%
<b>Total: não conformidades</b>	9	0	0	-
<b>Porcentagem de cumprimento geral</b>				94,83%

### 5 Evidências de Não Conformidades (Confidencial)

5.1 Não conformidades modificadas com referência em auditoria anterior (Confidencial)

5.2 Novas não conformidades maiores e menores (Confidencial)

5.3 Não conformidades críticas (Confidencial)

5.4 Lista de critérios com categoria de “Não se Aplica” (Confidencial)

### 6 Anexos (Confidencial)

6.1 Formulário de Monitoramento e Avaliação (Confidencial)

6.2 Fotografias (Confidencial)

6.3 Resumo do Desempenho durante o ciclo de certificação (Confidencial)

6.4 Entrevistas realizadas (confidencial)

6.4.1 Entrevistas internas (Confidencial)

6.4.2 Entrevistas externas (Confidencial)

Revisão de terceira parte (Confidencial)